



FR	DE	EN
ES	IT	NL
BG	RO	SR
AR		

373001

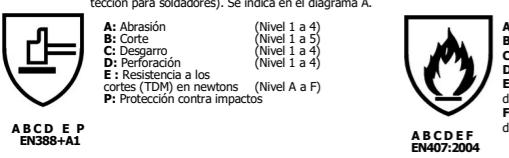
**ERGOS**

**RG SAFETY**  
817, rue Nicéphore Nièpce  
ZAC de la Fouillouse  
69800 SAINT PRIEST – FRANCE  
Tél. : +33(0)4 72 23 24 30  
Fax : +33(0)4 72 23 71 99  
[www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN****GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS :  
MÉCANICOS Y TÉRMICOS (CALOR)**

**1. UTILIZACIÓN:**  
Estos guantes de manutención se concibieron esencialmente para proteger las manos durante la soldadura. Los guantes de tipo B se recomiendan para cuando se requiere una gran precisión. Los guantes de tipo A se recomiendan para el resto de procedimientos de soldadura. Actualmente no existe un método de estudio normalizado para detectar la penetración de los rayos ultravioletas a través de los materiales utilizados en la fabricación de estos guantes, pero los métodos actuales de fabricación de guantes de protección para soldadores no suelen permitir la penetración de rayos ultravioletas.

**2. NORMAS:**  
Estos guantes cumplen las normas EN 420:2003 + A1:2009 (exigencias generales), EN 388:2016 + A1:2018 (guantes de protección contra los riesgos mecánicos), EN 407:2004 (guantes de protección contra los riesgos térmicos (calor y fuego) y EN 12477+A1:2005 (guantes de protección para soldadores). Se indica en el diagrama A.



X: Indica que el guante no ha estado sometido al examen o que el método de prueba no parece conveniente a causa de la concepción del guante o del material.

Para conocer los niveles de rendimiento, ver los marcados y los pictogramas señalados sobre los guantes y en el diagrama A.

Los guantes se sellizan sobre la palma de la mano para garantizar su uso.

El marcado CE fijado sobre cada guante indica si satisfacen las exigencias esenciales del Reglamento (UE) 2016/425 relativas a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad, Comodidad y destreza...

**3. CERTIFICACIÓN:**  
Estos guantes están dotados de un examen UE de tipo, realizado por un organismo notificado:

Otro parte n. 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 EULLY Cedex France

O parte n. 0057 - CTC - 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex France

O parte n. 321 - SATRA - Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

Consulte la declaración de conformidad. La declaración de conformidad de la UE está disponible en [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com).

**4. PRECAUCIONES DE USO:**  
NO IMPERMEABLE A LOS LÍQUIDOS. NO UTILIZAR CONTRA LOS RIESGOS QUÍMICOS.

El puño del guante es desmontable cuando existe un riesgo de atrapamiento por piezas en movimiento.

Para despuñar la cuchilla cuando la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de las pruebas de corte son sólo indicativos. En este caso, prueba de referencia será el resultado de la prueba de corte de resistencia conseguido con CT (6.3).

Antes de utilizar el guante, es importante tener en cuenta que es de duda, no utilizar el guante.

Protección directa a la palma de la mano únicamente.

No hacer contacto directo con el fuego si el comportamiento a la llama es igual a X, 0, 1, 2. La manipulación de objetos calientes se podrá realizar hasta los 100 °C si el calor de contacto es igual a 1; hasta 250 °C si es igual a 2; hasta 350 °C si es igual a 3; y hasta 500 °C si es igual a 4.

Estos guantes no son adecuados para la soldadura por arco.

**TODA MODIFICACIÓN DE ESTE EPI PROVOCA EL DECAYIMENTO DE LA GARANTÍA DE SUS NIVELES DE PROTECCIÓN**

**5. INOCUIDAD:**  
Los materiales y los componentes que constituyen el guante no contienen sustancias a tasas tales, como son conocidos o sospechados para avere efectos negativos sobre la salud o el salud del usuario en las condiciones previsibles de empleo. Ciertos guantes contienen látex de CAUCHO NATURAL susceptible de provocar reacciones alérgicas. En caso de reacción alérgica, es imperativo consultar a un médico en los plazos más breves.

**6. DENOMINACIÓN:** Se indica en el diagrama A

**7. TALLAS:** Se indica en el diagrama A

**8. ALMACENAJE:**

Almacenaje en caja de cartón. Almacenar en lugar sin luz directa del sol, seco y fresco para que el rendimiento del diseño no se vea afectado significativamente por el envejecimiento.

Proteger de toda exposición al ozono. No hay fecha de caducidad.

**9. LIMPIEZA:** Ningún mantenimiento preconizado. En caso de lavado, los niveles de protección no pueden seguir garantizados.

**10. ELIMINACIÓN:** Los guantes usados corren peligro de estar contaminados por agentes infecciosos o manchados por materias peligrosas.

Los guantes deben ser eliminados según la reglamentación local. Ninguna descarga o incineración sin control.

V4.04.2020

**MODE D'EMPLOI****GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES :  
MÉCANIQUES ET THERMIQUES (CHALEUR)**

**1. UTILISATION:**  
Ces gants de manutention sont conçus essentiellement pour protéger les mains lors des opérations de soudage. Les gants de type B sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est nécessaire. Les gants de type A sont recommandés pour les autres procédés de soudage. Il n'existe pas actuellement de méthode d'essai normalisée pour déterminer la pénétration des UV, à travers les matériaux utilisés, pour les gants, mais les méthodes actuelles de conception des gants de protection pour soudeurs ne permettent pas normalement la pénétration des UV. Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux exigences essentielles de santé et de sécurité et portent le marquage requis. Il est important de vérifier à ce que ces gants soient utilisés uniquement dans les applications pour lesquelles ils sont prévus.

**2. NORMES:**  
Ces gants sont conformes aux normes EN 420:2003 + A1:2009 (exigences générales), EN 388:2016 + A1:2018 (guantes de protection contre les risques mécaniques), EN 407:2004 (guantes de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu) y EN 12477+A1:2005 (guantes de protection pour soudeurs). Se reporter au tableau A.



A B C D E P  
EN388+A1



A B C D E F  
EN407:2004

X: Indique que el guante no ha sido sometido a examen o que la prueba de ensayo no parece conveniente a causa de la concepción del guante o del material.

Para conocer los niveles de rendimiento, ver los marcados y los pictogramas señalados sobre los guantes y en el diagrama A.

Los test de resistencia están en la palma de la mano para los guantes nuevos.

El marquaje CE aparece en cada guante, significa que cumple las exigencias esenciales del reglamento (UE) 2016/425 relativas a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad, Comodidad y destreza...

**3. CERTIFICACIÓN :**  
Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425 relatives aux équipements de protection individuelle (EPI) : Inocuité, Confort et Dextérité...

**4. PRECAUCIONES D'EMPLOI :**  
NON E TENIR A LOS LIQUIDES. NE PAS LES UTILISER CONTRE LES RISQUES CHIMIQUES.

Le poignet du gant est désmontable lorsqu'il existe un risque de heurlement par des pièces en mouvement.

Dans le cas d'émanement de la lame lors du test de résistance à la coupe (6.2), les résultats de test de coupe ne sont qu'indicatifs. Dans ce cas de figure le test de résistance à la coupe sera le résultat de test de résistance réalisée avec la TDM (6.3).

Avant d'utiliser des gants, réaliser une inspection visuelle pour déceler un éventuel défaut apparent. En cas de doute, ne pas utiliser le gant.

Eviter le port de gants endommagés, sales ou usés. Protection contre la chaleur et la température de la main au maximum.

Ne pas utiliser en contact direct avec une flamme si l'inflammabilité est égale à X, 0, 1, 2. Manipulation de pièces chaudes jusqu'à 100°C si la chaleur de contact est égale à 1; jusqu'à 250°C, si la chaleur de contact est égale à 2; jusqu'à 350°C, si la chaleur de contact est égale à 3; jusqu'à 500°C, si la chaleur de contact est égale à 4.

Ces gants ne sont pas adaptés pour la soudure à l'arc.

**TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAINE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION.**

**5. INOCUIDAD :**  
Los materiales y los componentes que constituyen el guante no contienen sustancias a tasas tales, como son conocidos o sospechados para avere efectos negativos sobre la salud o el salud del usuario en las condiciones previsibles de empleo. Ciertos guantes contienen látex de CAUCHO NATURAL susceptible de provocar reacciones alérgicas. En caso de reacción alérgica, es imperativo consultar a un médico en los plazos más breves.

**6. DESIGNACION :** Se reporter au tableau A.

**7. TALLAS:** Se reporter au tableau A.

**8. STOCKAGE :**

Stockage en emballage carton. Entreposer les gants à l'abri de la lumière directe du soleil et dans un endroit sec et frais afin que les performances de conception ne soient pas affectées de manière significative par le vieillissement.

Garder-les à l'abri de toute exposition à l'ozone. Pas de date de péremption.

**9. NETTOYAGE :**

Aucun entretien préconisé. En cas de lavage, les niveaux de protection ne peuvent plus être garantis.

**10. ELIMINACION :**

Les gants usés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou souillés par des matières dangereuses.

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

Es importante verificar que estos guantes se usan únicamente en las aplicaciones para las cuales están previstos.

**2. NORMEN :**

Diese Handschuhe sind für die Schweißarbeiten konzipiert, um die Hände zu schützen. Handschuhe vom Typ B werden empfohlen, wenn große Fingerfertigkeit erforderlich ist. Für andere Schweißverfahren werden Handschuhe vom Typ A empfohlen. Gegenwärtig gibt es kein standardisiertes Prüfverfahren zum Erkennen der UV-Durchdringung durch die Handschuhe verwendeten Materialien, aber derzeitige Designverfahren für Schutzhandschuhe für Schweißer erlauben normalerweise keine UV-Durchdringung.

Diese Handschuhe entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 und den wesentlichen Anforderungen an Gesundheit und Sicherheit und sind mit der entsprechenden Kennzeichnung verseilt. Wichtig ist, zu überprüfen, dass diese Handschuhe ausschließlich für ihre vorgesehene Zwecke benutzt werden.

**2. NORMEN :**

Diese Handschuhe entsprechen den Normen EN420:2003 + A1:2009 allgemeine Anforderungen, EN 388:2016 + A1:2018(Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefahren), EN 407:2004 (Schutzhandschuhe gegen thermische Gefahren (Hitze und/oder Feuer) und EN12477+A1:2005 (Schutzhandschuhe für Schweißer). Siehe Tabelle A.



A B C D E F  
EN388+A1



A B C D E F  
EN407:2004

X: Indica que el guante no ha sido sometido a examen o que la prueba de ensayo no parece conveniente a causa de la concepción del guante o del material.

Para conocer los niveles de rendimiento, ver los marcados y los pictogramas señalados sobre los guantes y en el diagrama A.

Los test de resistencia están en la palma de la mano para los guantes nuevos.

El marquaje CE aparece en cada guante, significa que cumple las exigencias esenciales del reglamento (UE) 2016/425 relativas a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad, Comodidad y destreza...

**3. CERTIFICATION :**

Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425 relatives aux équipements de protection individuelle (EPI) : Inocuité, Confort et Dextérité...

**4. PRECAUTIONS D'EMPLOI :**

NON A TENUTA STAGNA. NE PAS UTILIZZARLE A RISCHIO CHIMICO.

Il guanto del polsino è smontabile quando esiste il rischio di restare impigliato nelle parti in movimento.

In caso di sfondamento della lama nel corso del test di resistenza al taglio (6.2), i risultati di tale test sono solo indicativi. In tale caso, il test di resistenza sarà il risultato del test di resistenza al taglio ottenuto con CT (6.3).

Per prima volta, per ogni gant, effectuer une inspection visuelle pour déceler tout défaut apparent. En cas de doute, ne pas utiliser le gant.

Eviter le port de gants endommagés, sales ou usés. Protection contre la chaleur et la température de la main au maximum.

Ne pas utiliser en contact direct avec une flamme vive e se l'inflammabilità è pari a X, 0, 1, 2. Manipolazione di oggetti calenti fino a 100°C se il calore de contactto è pari a 1; fino a 250°C se il calore de contactto è pari a 2; fino a 350°C, se il calore de contactto è pari a 3; fino a 500°C se il calore de contactto è pari a 4.

Questi guanti non sono adatti per la saldatura con arco.

**TODA MODIFICACIÓN DE ESTE EPI PROVOCA EL DECAYIMENTO DE LA GARANTÍA DE SUS NIVEAUX DE PROTECCIÓN**

**5. SICUREZZA:**

I materiali e i componenti che costituiscono il guanto non contengono sostanze a tassi tali per essere considerate noti o sospetti di avere effetti negativi sulla salute o la salute del lavoratore nelle condizioni di impiego previste. Alcuni guanti contengono gomma di lattice naturale che potrebbe causare reazioni allergiche. In caso di reazione allergica, è necessario consultare un medico.

**6. DENOMINACIÓN:** Se indica en el diagrama A

**7. TALLAS:** Se indica en el diagrama A

**8. CONSERVAZIONE:**

Stoccaggio in scatole di cartone. Conservare i guanti lontano dalla luce solare diretta e in un luogo fresco e asciutto, in modo che le prestazioni del design non siano influenzate in modo significativo dall'invecchiamento.

Non utilizzare in contatto diretto con la pelle di un uomo bianco. Non utilizzare in contatto diretto con la pelle di un uomo nero. Non utilizzare in contatto diretto con la pelle di un uomo m

